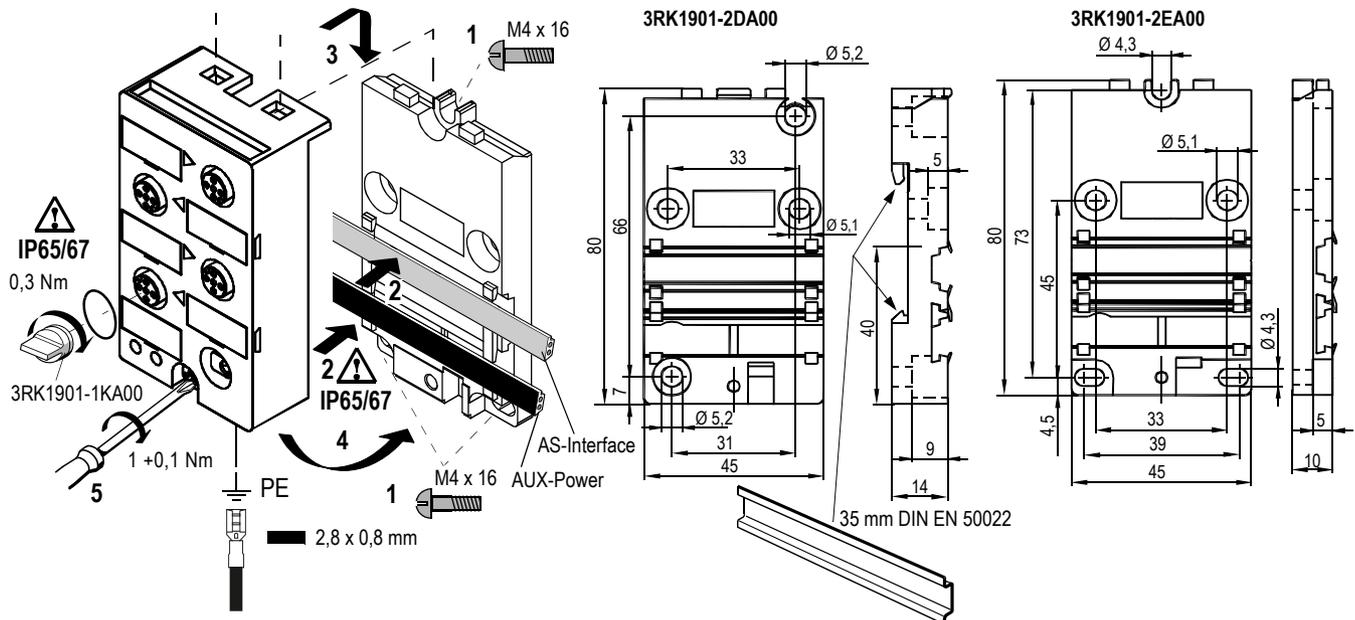




Betriebsanleitung Istruzioni operative	Operating Instructions Instruções de Serviço	Instructions de service İşletme kılavuzu	Instructivo Руководство по эксплуатации
Deutsch	English	Français	Español
Vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung des Geräts muss diese Anleitung gelesen und verstanden werden.	Read and understand these instructions before installing, operating, or maintaining the equipment.	Ne pas installer, utiliser ou intervenir sur cet équipement avant d'avoir lu et assimilé les présentes instructions et notamment les conseils de sécurité et mises en garde qui y figurent.	Leer y comprender este instructivo antes de la instalación, operación o mantenimiento del equipo.
Eine sichere Gerätefunktion ist nur mit zertifizierten Komponenten gewährleistet!	Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.	La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie qu'avec des composants certifiés.	El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.
Italiano	Português	Türkçe	Русский
Leggere con attenzione queste istruzioni prima di installare, utilizzare o eseguire manutenzione su questa apparecchiatura.	Ler e compreender estas instruções antes da instalação, operação ou manutenção do equipamento.	Cihazın kurulumundan, çalıştırılmasından veya bakıma tabi tutulmasından önce, bu kılavuzun okunmuş ve anlaşılması gerekmektedir.	Перед установкой, вводом в эксплуатацию или обслуживанием устройства необходимо прочесть и понять данное руководство.
Il funzionamento sicuro dell'apparechiatura è garantito soltanto con componenti certificati.	O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados os componentes certificados.	Cihazın güvenli çalışması ancak sertifikalı bileşenler kullanılması halinde garanti edilebilir.	Безопасность работы устройства гарантировано только при использовании сертифицированных компонентов.

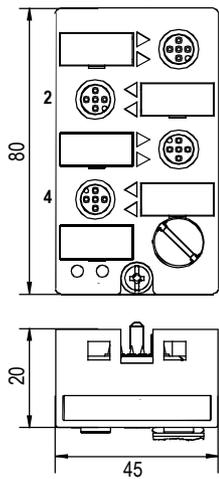
Montage / Installation / Montage / Montaje / Montaggio / Montagem / Montaj / Монтаж



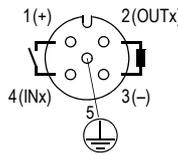
DE: IP65/67 nur mit eingelegten Leitungen (2) und Abdeckkappen auf unbenutzten Ein-/Ausgängen (6). / **EN:** IP65/67 with lines (2) inserted and cover caps on unused inputs/outputs (6) only. / **FR:** IP65/67 uniquement avec câbles (2) insérés et cache-bornes sur les entrées/sorties (6) non utilisées. / **ES:** IP65/67 únicamente con los cables insertados (2) y habiendo colocado tapas sobre las entradas y salidas (6) no ocupadas. / **IT:** IP65/67 solo con cavi posati (2) e coperchi su ingressi/uscite (6) non utilizzati. / **PT:** IP65/67 somente com condutores (2) instalados e tampas de cobertura em entradas/saídas (6) não utilizadas. / **TR:** IP65/67 sadece döşenmiş hatlar (2) ve kullanılmayan girişlerdeki/çıkışlardaki (6) kapama başlıklarıyla. / **PY:** IP65/67 только с проложенной проводкой (2) и защитными колпачками на неиспользованных входах/выходах (6).

Technical Assistance: Telephone: +49 (0) 911-895-5900 (8° - 17° CET) E-mail: technical-assistance@siemens.com Internet: www.siemens.com/industrial-controls/technical-assistance www.siemens.com/as-interface	Fax: +49 (0) 911-895-5907	SIEMENS AG, Technical Assistance Würzburger Str. 121 D-90766 Fürth
---	---------------------------	---

Logische Zuordnung / Logic assignments / Affectation logique / Asignación lógica / Assegnazione logica / Atribuição lógica / Mantıksal Düzenleme / Логическое размещение



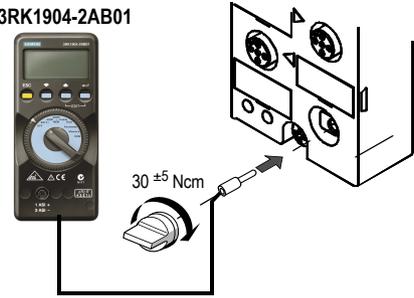
3RK2400-1GQ20 ¹⁾			
IO/ID/ID2	7 / A / 7; ID1 = 7		
	Pin	Bit	Signal
1	2	D0	OUT 1
	4	D0	IN 1
2	2	D1	OUT 2
	4	D1	IN 2
3	2	D2	OUT 3
	4	D2	IN 3
4	2	D3	OUT 4
	4	D3	IN 4



1) nur / only / seulement / solo / solo / somente / sade / только M4 Master

Adresse einstellen / Setting address
Réglage de l'adresse / Ajustar dirección
Indirizzamento / Ajustar endereço
Tanzim adres ayarı / задать адрес

3RK1904-2AB01



Eigenstromaufnahme / Intrinsic current consumption / Consommation propre / Consumo de corriente interno / Consumo interno / di corrente / Consumo de corrente próprio / İç akım girişi / Потребление тока	I_{in}	$\leq 45 \text{ mA}$
Gesamtstromaufnahme / Total power consumption / Consommation totale / Consumo total de corriente / Corrente totale assorbita / Consumo total de corrente / Toplam amperaj / Общее потребление энергии	I_{total}	$\leq 45 \text{ mA}$
Gesamtstrom aller Eingänge / Total current of all inputs / Courant total de toutes les entrées / Corriente total en las entradas / Corrente totale di tutte le entrate / Corrente total de todas as entradas / Tüm girişlerin toplam akımı / Общий ток всех входов	$\Sigma I_{out} T_a \leq 40 \text{ }^\circ\text{C}$	650 mA
	$\Sigma I_{out} T_a \leq 85 \text{ }^\circ\text{C}$	500 mA
Ausgang Strombelastbarkeit / Output current carrying capacity / Courant de sortie admissible / Corriente admisible de salida / Carico di corrente dell'uscita / Capacidade de carga de corrente na saída / Akım dayanıklılığı çıkışı / Выход допустимая ток-вая нагрузка	$I_L T_a \leq 40 \text{ }^\circ\text{C}$	650 mA
	$I_L T_a \leq 85 \text{ }^\circ\text{C}$	500 mA
Maximaler Summenstrom aller Ausgänge / Maximum summation current of all outputs / Courant sommateur max. de toutes les sorties / Suma máx. de corriente en todas las salidas / Corrente somma massima di tutte le uscite / Corrente total máxima de todas as saídas / Tüm çıkışların azami toplam akımı / Максимальный суммарный ток всех выходов	$I_{Lmax} T_a \leq 40 \text{ }^\circ\text{C}$	2.5 A
	$I_{Lmax} T_a \leq 85 \text{ }^\circ\text{C}$	1.5 A
Umgebungstemperatur / Ambient temperature / Température ambiante / Temperatura ambiente / Temperatura ambiente / Çevre ısısı / Температура эксплуатации	T_a	$-25 \text{ }^\circ\text{C} \dots +85 \text{ }^\circ\text{C}$

Status LEDs / Status LEDs / LED d'état / LEDs de estado / LED di stato / LEDs de estado / Statü LEDs / состояние светодиод					
AS-i / FAULT					
	grün green verte verde verde verde yeşil зелёный	aus off non active desactiv off desligado kapalı выключено	rot red rouge rojo rosso vermelho kırmızı красный	rot-gelb red-yellow rouge-jaune rojo-amarillo rosso-giallo vermelho-amarelo kırmızı-sarı красный/жёлтый	rot-grün red-green rouge-verte rojo-verde rosso-verde vermelho-verde kırmızı-yeşil красный-зелёный
Betriebszustand	Kommunikation in Ordnung	Keine Spannung am AS-Interface-Chip	Kommunikation ausgefallen	Slave hat Adresse "0"	Überlast Sensorversorgung
Operating state	Communication OK	No voltage present at AS-Interface chip	Communication failed	Slave has address "0"	Overload sensor supply
Etat	Communication O.K.	Puce AS-Interface non alimentée	Communication perturbée	Esclave avec adresse "0"	Surcharge alimentation des capteurs
Estado de servicio	La comunicación está O.K.	No hay tensión en el chip AS-Interface	Falla la comunicación	El esclavo tiene dirección "0"	Sobrecarga en la aliment. de sensores
Stato di funzionamento	Comunicazione in ordine	Manca tensione su chip AS-Interface	Comunicazione interrotta	Slave ha indirizzo "0"	Sovraccarico uscita alimentaz. sensore
Estado de funcionamento	Comunicação em ordem	Nenhuma tensão no chip AS-Interface	Falha na comunicação	O escravo tem endereço "0"	Sobrecarga saída na alimentação do sensor
İşletim durumu	İletişim normal	AS-Interface çipinde gerilim yok	İletişim kesik	Alt birimin adresi "0"	Aşırı yük sensör beslemesi
Рабочее состояние	Передача данных в порядке	Отсутствие напряжения на чипе AS-Interface	Передача данных прекращена	Адрес ведомого устройства (Slave) "0"	Перенагрузка выход сенсорного обеспечения

DE: Betriebszustand Ein / EN: Operating state On / FR: Etat de fonctionnement activé / ES: Estado de servicio activado / IT: Stato di funzionamento on / PT: Estado de funcionamento ligado / TR: İşletim durumu açık / RU: Рабочее состояние включено

AUX POWER grün / green / verte / verde / yeşil / зелёный